



BAR 9.1 TRUE WIRELESS SURROUND

CON DOLBY ATMOS®



MANUAL DEL PROPIETARIO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Compruebe la tensión de línea antes de usarlo.

La barra de sonido JBL Bar 9.1 True Wireless Surround con Dolby Atmos® (barra de sonido, altavoces desmontables y subwoofer) se han diseñado para usarlos con corriente alterna (CA) de 100-240 V, 50/60 Hz. La conexión a una tensión de línea que no sea para la que está diseñado el producto puede generar un riesgo de seguridad e incendio y puede dañar la unidad. Si tienes alguna duda sobre las necesidades de tensión de un modelo específico o sobre la tensión de línea de tu zona, ponte en contacto con tu distribuidor antes de enchufar la unidad a una toma de pared.

No uses cables de extensión

Para evitar riesgos de seguridad, usa únicamente el cable de alimentación que se adjunta con la unidad. No recomendamos usar cables de extensión con este producto. Al igual que con todos los dispositivos eléctricos, no tiendas los cables de alimentación por debajo de alfombras o moqueta ni coloques objetos pesados sobre el aparato. Los cables de alimentación dañados deben reemplazarse inmediatamente en un centro de servicio autorizado por un cable que cumpla con las especificaciones de fábrica.

Manipula el cable de alimentación CA con cuidado

Al desconectar el cable de alimentación de la toma CA, tira siempre del enchufe. No tires nunca del cable. Si no vas a usar el altavoz durante un periodo considerable de tiempo, desconecta el enchufe de la toma CA.

No abras la carcasa

Este producto no contiene ningún componente que el usuario pueda mantener o reparar. Abrir la carcasa puede presentar riesgo de descarga eléctrica y cualquier modificación al producto anulará la garantía. Si cae agua de forma accidental dentro de la unidad, desconéctala de la fuente de alimentación CA de forma inmediata y consulta con un centro de servicio autorizado.

TABLA DE CONTENIDO

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

2

1. INTRODUCCIÓN

4

2. CONTENIDO DE LA CAJA

4

3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

3.1	BARRA DE SONIDO	5
3.2	ALTAVOCES DESMONTABLES	6
3.3	SUBWOOFER	6
3.4	CONTROL REMOTO	6

4. UBICACIÓN

7

4.1	COLOCACIÓN SOBRE UNA MESA	7
4.2	MONTAJE MURAL	7

5. CONECTAR

9

5.1	CONEXIÓN CON EL TELEVISOR Y CON DISPOSITIVOS DIGITALES	9
5.2	CONEXIÓN BLUETOOTH	11
5.3	CONEXIÓN A LA RED DOMÉSTICA	11

6. CONFIGURAR

13

6.1	CONECTAR LOS ALTAVOCES DESMONTABLES TRASEROS Y EL SUBWOOFER	13
6.2	CARGAR LOS ALTAVOCES DESMONTABLES	13
6.3	CALIBRACIÓN DEL SONIDO	14

7. REPRODUCCIÓN

16

7.1	ENCENDIDO/ESPERA AUTOMÁTICA/ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA/MODO DE AHORRO DE ENERGÍA	16
7.2	REPRODUCIR DESDE LA FUENTE DEL TELEVISOR	17
7.3	REPRODUCIR DESDE LA FUENTE HDMI IN	17
7.4	REPRODUCIR DESDE LA FUENTE BLUETOOTH	18
7.5	REPRODUCIR MEDIANTE CHROMECAST	18
7.6	REPRODUCIR MEDIANTE AIRPLAY	18
7.7	REPRODUCCIÓN MULTISALA	19

8. AJUSTES DE SONIDO

19

9. RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA

20

10. ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

20

11. VOLVER A CONECTAR EL SUBWOOFER

21

12. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

22

13. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

23

SISTEMA	23
SONIDO	23
BLUETOOTH	23
WI-FI	23
TRANSFERENCIA DE MÚSICA	23
CONTROL REMOTO	23

14. MARCAS COMERCIALES

24

15. AVISO DE LICENCIA DE CÓDIGO ABIERTO

25

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir la barra de sonido JBL Bar 9.1 True Wireless Surround con Dolby Atmos® (barra de sonido, altavoces desmontables y subwoofer), diseñados para ofrecerte una experiencia de sonido extraordinaria a tu sistema de cine en casa. Te animamos a dedicar unos minutos a leer este manual, en el que se describen el producto y las instrucciones paso a paso para montarlo y empezar a utilizarlo.

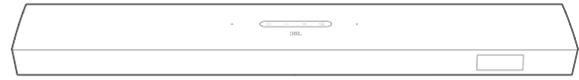
Para aprovechar al máximo las funciones y el soporte del producto, tal vez necesites actualizar el software del mismo por Internet y mediante el conector USB en el futuro. Consulta la sección de actualización del software de este manual para asegurarte de que el producto disponga del software más reciente.

El diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso. Si tienes alguna duda acerca de la barra de sonido, su instalación o funcionamiento, ponte en contacto con tu distribuidor o instalador, o visita nuestro sitio web en: www.jbl.com.

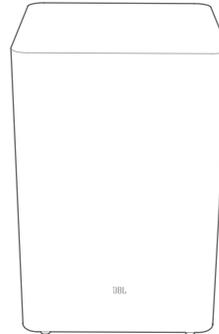
2. CONTENIDO DE LA CAJA

Desembala la caja con cuidado y comprueba que incluya todas las piezas siguientes. Si hay alguna pieza dañada o falta alguna pieza, no utilices el producto y ponte en contacto con tu distribuidor o representante de atención al cliente.

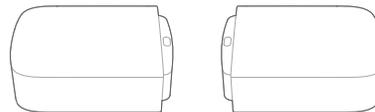
Barra de sonido



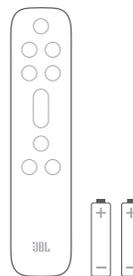
Subwoofer



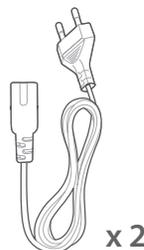
Altavoces desmontables



Control remoto (con 2 pilas AAA)



Cable de alimentación*

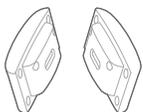


* El tipo de cable de alimentación y de enchufe dependen de la región.

Cable HDMI



Tapas laterales**



(Para la barra de sonido)



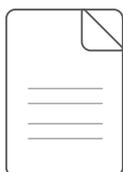
(Para los altavoces desmontables)

** Solo en algunas regiones.

Kit de montaje mural



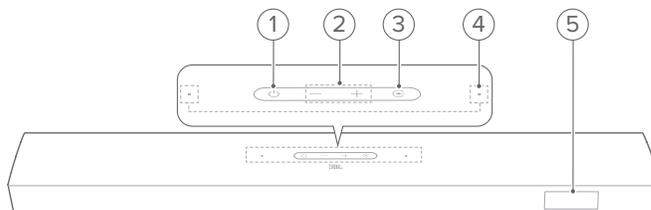
Información del producto y plantilla de montaje mural



3. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

3.1 Barra de sonido

Controles



1) (Alimentación)

- Para encender o poner en reposo.

2) (Volumen)

- Aumenta o disminuye el volumen.
- Manténlo pulsado para disminuir o aumentar el volumen continuamente.
- Pulsa los dos botones a la vez para silenciar o reactivar el sonido.

3) (Fuente)

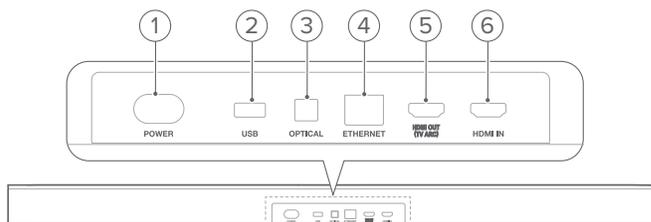
- Selecciona una fuente de sonido: TV (predeterminada, para realizar la conexión con el televisor cuando el conector **HDMI OUT (TV ARC)** tiene prioridad frente al conector **OPTICAL**), Bluetooth o HDMI IN.

4) Micrófono

- Para la calibración de audio (sonido envolvente inalámbrico)
(Consulta los detalles en "Calibración del sonido", en el capítulo "CONFIGURAR").

5) Visualización de estado

Conectores posteriores



1) POWER

- Se conecta a la alimentación con el cable de alimentación suministrado.

2) USB

- Conector USB para actualizaciones del software.
- Se conecta a un dispositivo de almacenamiento USB para reproducir archivos MP3 (solo en la versión para EE. UU.).

3) OPTICAL

- Se conecta a la salida óptica de tu televisor o dispositivo digital.

4) ETHERNET

- Se conecta a la red doméstica mediante un cable Ethernet.

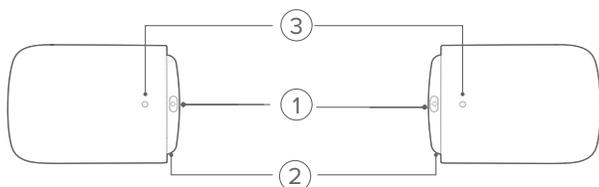
5) HDMI OUT (TV ARC)

- Se conecta a la entrada HDMI ARC/HDMI eARC del televisor.

6) HDMI IN

- Se conecta a la salida HDMI del dispositivo digital.

3.2 Altavoces desmontables



1) (conectar)

- Púlsalo para volver a conectar con la barra de sonido

2) Conector micro USB

- Para cargar la batería

3) Indicador de estado

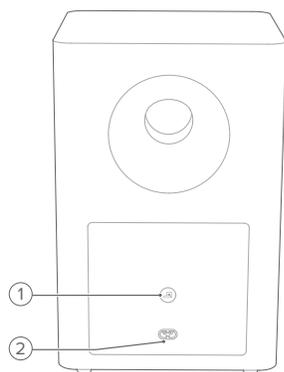
- Para ver la carga de la batería

	Rojo parpadeante	Batería baja (nivel de batería: <20 %)
	Rojo fijo	Batería en proceso de carga
	Apagado	Carga de la batería completada

- Para ver el estado de la conexión inalámbrica

	Blanco parpadeante lentamente	Desconectado de la barra de sonido
	Blanco parpadeante rápidamente	Conectándose a la barra de sonido
	Blanco fijo	Conectado a la barra de sonido

3.3 Subwoofer



1)

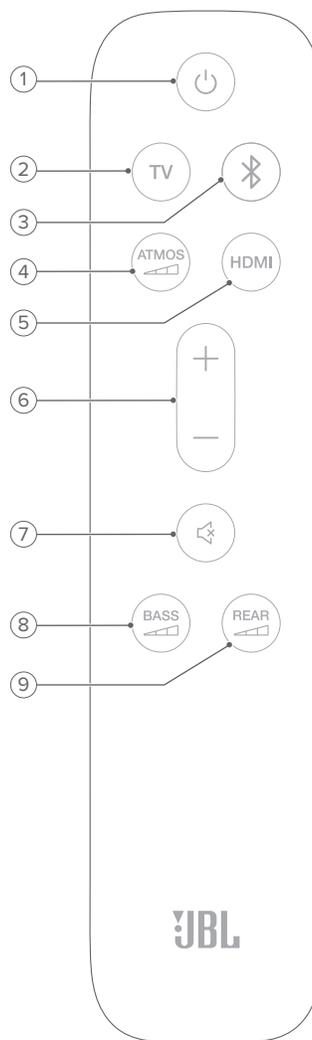
- Indicador del estado de conexión

	Blanco fijo	Conectado a la barra de sonido
	Blanco parpadeante rápidamente	Modo de emparejamiento
	Blanco parpadeante lentamente	En proceso de reconectarse o salir del modo de emparejamiento
	Ámbar fijo	Modo de espera

2) POWER

- Se conecta a la alimentación con el cable de alimentación suministrado.

3.4 Control remoto

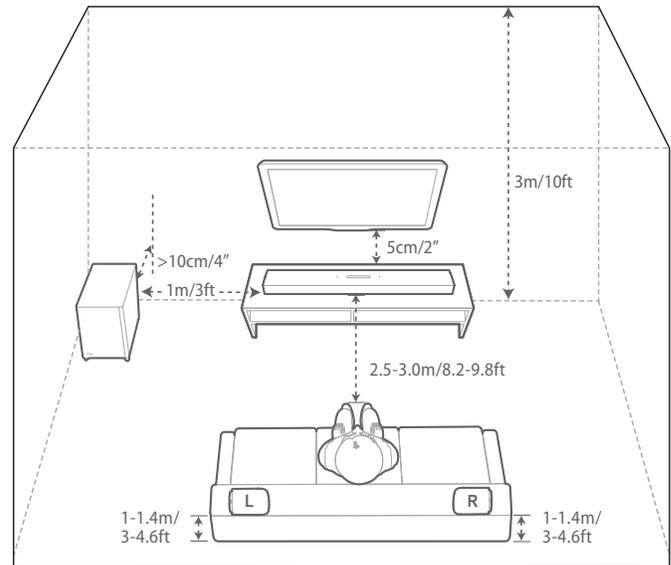


- 1) 
 - Para encender o poner en reposo.
- 2) **TV**
 - Selecciona la fuente del televisor (para la conexión con el televisor cuando el conector **HDMI OUT (TV ARC)** tiene prioridad frente al conector **OPTICAL**).
- 3)  **(Bluetooth)**
 - Selecciona la fuente Bluetooth.
 - Manténlo presionado para conectar con otro dispositivo Bluetooth.
- 4)  **ATMOS**
 - Selecciona el nivel del efecto Dolby Atmos/DTS:X: medio (predeterminado), alto o bajo.
- 5) **HDMI**
 - Selecciona la fuente **HDMI IN**.
 - Manténlo pulsado más de 5 segundos para acceder al modo de calibración del sonido envolvente inalámbrico.
- 6) **+/-**
 - Sirve para aumentar o disminuir el volumen.
 - Manténlo pulsado para aumentar o disminuir el volumen continuamente.
- 7)  **(Silenciar)**
 - Silenciar/reactivar el sonido.
- 8)  **BASS**
 - Selecciona el nivel de bajos del subwoofer: 1/2/3 (predeterminado)/4/5
- 9)  **REAR**
 - Selecciona el nivel de sonido envolvente de los altavoces traseros: medio (predeterminado), alto o bajo.

4. UBICACIÓN

4.1 Colocación sobre una mesa

Coloca la barra de sonido, los altavoces desmontables y el subwoofer sobre una superficie plana y estable. Consulta la distancia recomendada en el diagrama siguiente.



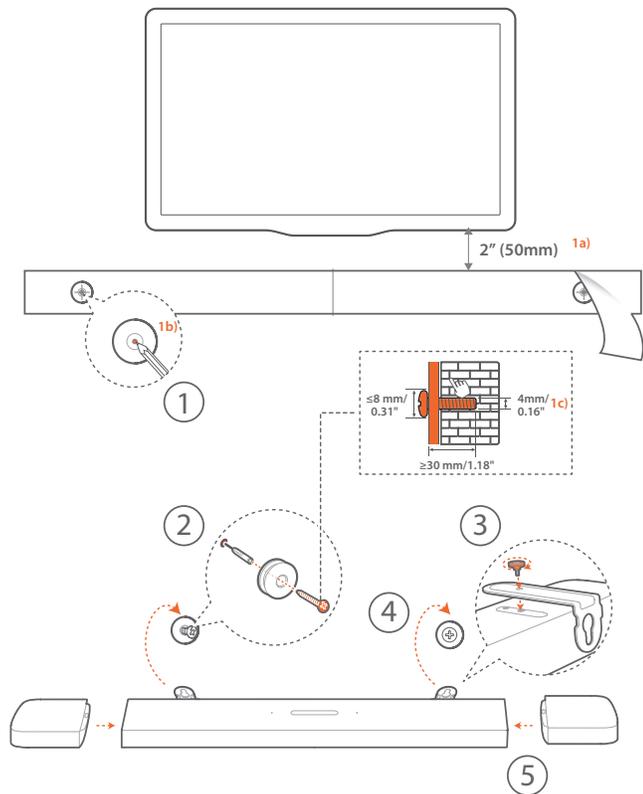
NOTAS:

- El cable de alimentación debe ir conectado correctamente a la alimentación.
- No coloques nada encima de la barra de sonido, los altavoces desmontables ni el subwoofer.
- Carga los altavoces desmontables con antelación para asegurarte de que tengan carga suficiente (consulta "Conectar los altavoces desmontables traseros" en el capítulo "CONFIGURAR").

4.2 Montaje mural

Monta la barra de sonido y los altavoces desmontables traseros juntos o por separado.

A) Montaje mural de la barra de sonido

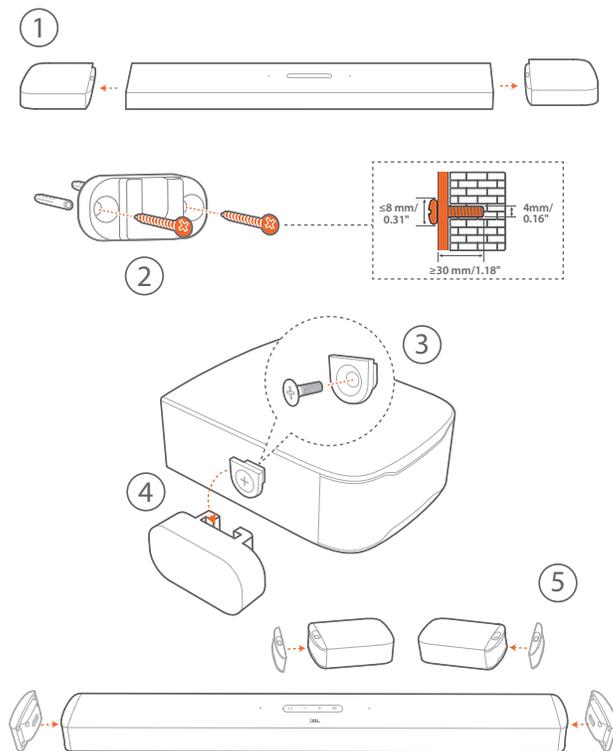


1. Preparación:
 - a) A una distancia de unos 50 mm del televisor, pega la plantilla de montaje mural suministrada a la pared con cinta adhesiva.
 - b) Utiliza un bolígrafo para marcar la ubicación de los soportes con tornillo. Quita la plantilla.
 - c) En la ubicación marcada, taladra un orificio de 4 mm.
2. Instala el soporte para montaje mural.
3. Con el tornillo sujeta el soporte mural a la parte inferior de la barra de sonido.
4. Monta la barra de sonido.
5. Una vez que la barra de sonido esté bien sujeta a la pared, conecta los dos altavoces desmontables a la barra de sonido.

NOTAS:

- Comprueba que la pared pueda soportar el peso de la barra de sonido.
- La instalación solo puede realizarse en una pared vertical.
- Evita ubicaciones con alta temperatura o humedad.
- Antes del montaje en la pared, comprueba que los cables se puedan conectar correctamente entre la barra de sonido y los dispositivos externos.
- Antes de realizar el montaje en la pared, asegúrate de que la barra de sonido esté desconectada de la alimentación. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Para mover la barra de sonido, quita los dos altavoces desmontables en primer lugar para evitar daños accidentales.

B) Monta los altavoces desmontables en la pared como altavoces envolventes traseros.



1. Quita los dos altavoces desmontables de la barra de sonido.
2. Instala el soporte para montaje mural.
3. Sujeta el soporte en la parte posterior de la barra de sonido.
4. Monta los altavoces.
5. Instala las tapas laterales según sea necesario.

5. CONECTAR

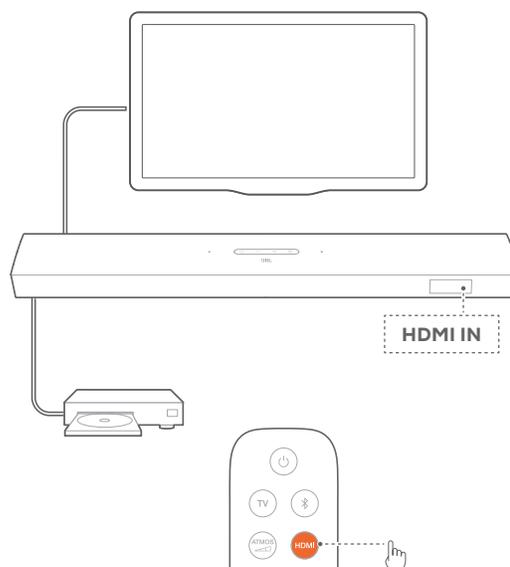
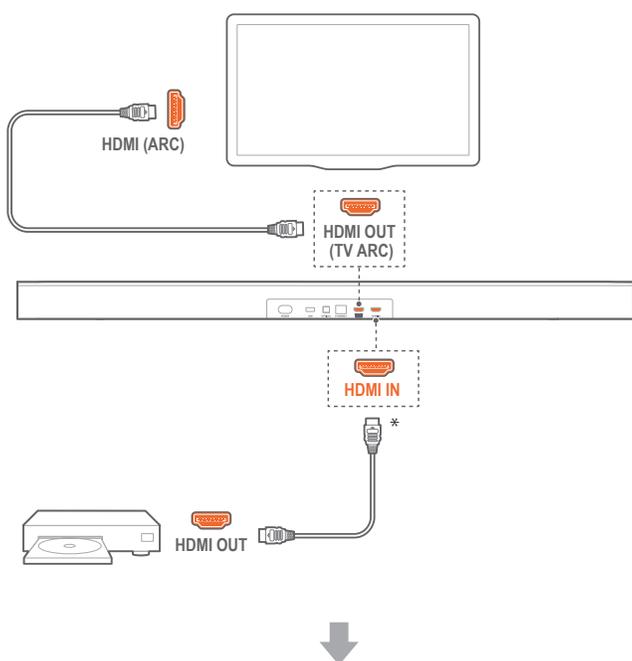
5.1 Conexión con el televisor y con dispositivos digitales

Para reproducir audio a través de la barra de sonido, conecta la barra de sonido con el televisor mediante el cable HDMI suministrado o un cable óptico (se vende aparte).

Una conexión HDMI transfiere vídeo y audio digitales con una sola conexión. La conectividad HDMI es la mejor opción para la barra de sonido.

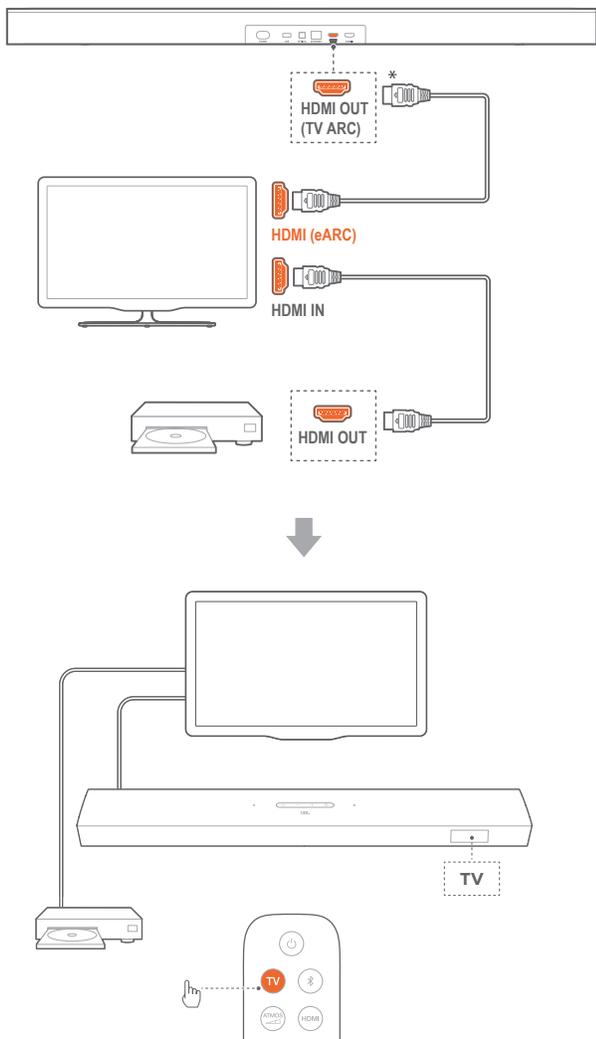
TV (HDMI ARC)

(Conexión recomendada para obtener los mejores resultados de la experiencia Dolby Atmos/DTS:X)

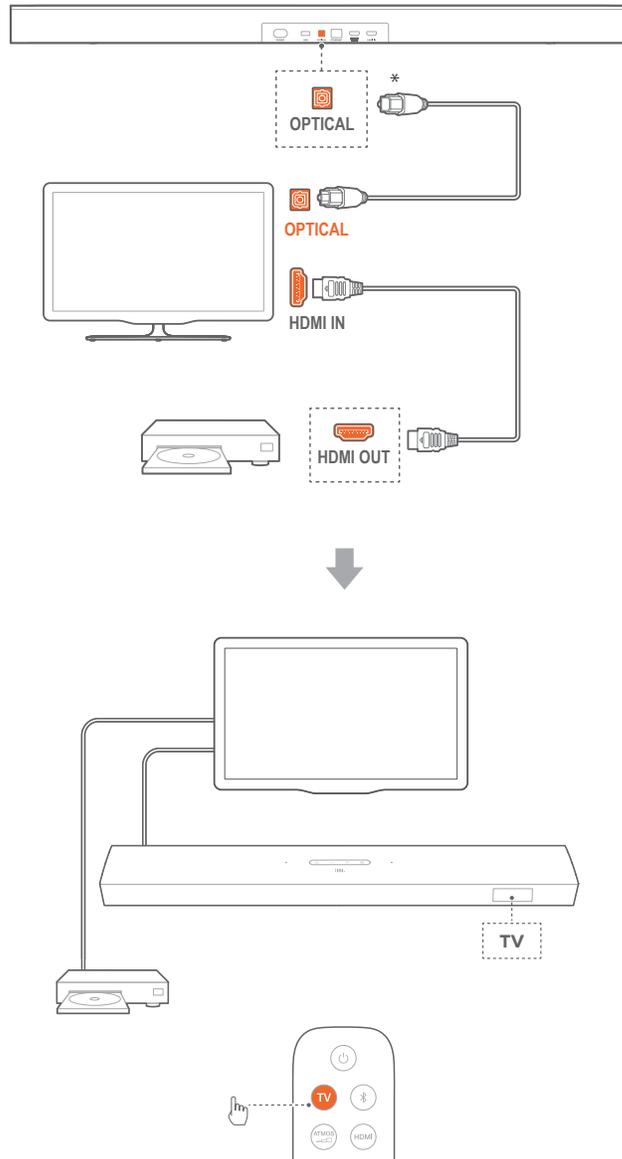


1. Conecta la barra de sonido con el conector **HDMI IN (ARC)** del televisor utilizando el cable HDMI suministrado.
 - En el televisor, comprueba que se hayan activado HDMI-CEC y HDMI ARC. Consulta el manual del propietario del televisor para obtener más información.
2. Utiliza un cable HDMI (V2.0 o posterior) para conectar la barra de sonido al dispositivo digital, como un sintonizador de sobremesa, un reproductor de DVD/Blu-ray o una consola de juegos.
 - En el dispositivo digital, comprueba que la función HDMI-CEC esté activada. Consulta el manual del propietario del dispositivo digital para obtener más información.
 - En el dispositivo digital, selecciona "Bitstream" o "Datos sin procesar" en los ajustes de la salida de audio para obtener el mejor resultado de la experiencia Dolby Atmos.
3. Para reproducir audio desde un dispositivo digital conectado a la barra de sonido, selecciona **HDMI** en el control remoto.

TV (HDMI eARC)



OPTICAL (ÓPTICO)



1. Conecta la barra de sonido con el conector **HDMI IN (eARC)** del televisor utilizando el cable HDMI suministrado.
 - En el televisor, comprueba que se hayan activado HDMI-CEC y HDMI ARC. Consulta el manual del propietario del televisor para obtener más información.
2. Utiliza un cable HDMI (compatible con eARC, V2.0 o posterior) para conectar el televisor al dispositivo digital, como un sintonizador de sobremesa, un reproductor de DVD/Blu-ray o una consola de juegos.
 - En el dispositivo digital, comprueba que la función HDMI-CEC esté activada. Consulta el manual del propietario del dispositivo digital para obtener más información.
 - En el televisor y el dispositivo digital, selecciona “Bitstream” o “Datos sin procesar” en los ajustes de la salida de audio para obtener el mejor resultado de la experiencia Dolby Atmos.
3. Para reproducir audio desde un dispositivo digital conectado al televisor, selecciona **TV** en el control remoto.

NOTAS:

- Con los 4 altavoces con emisión hacia arriba y el diseño de los altavoces envolventes desmontables, el mezclador envolvente Dolby de la barra de sonido puede ampliar el audio basado en canales anterior de formato Dolby Digital, incluido el contenido 5.1 y 7.1, y proporcionar una experiencia 3D Atmos envolvente.

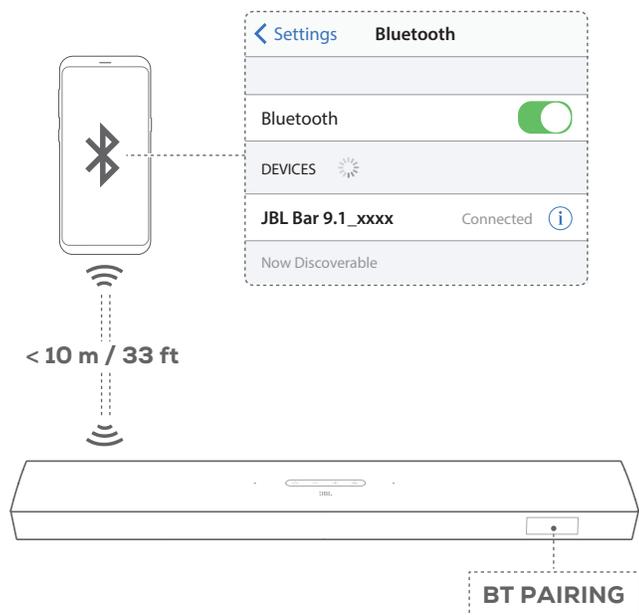
1. Conecta la barra de sonido con el televisor utilizando un cable óptico.
2. Utiliza un cable HDMI (V2.0 o posterior) para conectar el televisor al dispositivo digital, como un sintonizador de sobremesa, un reproductor de DVD/Blu-ray o una consola de juegos.
3. Para reproducir audio por el cable óptico, selecciona **TV** en el control remoto.

NOTAS:

- * El cable HDMI (para conectar dispositivos digitales) y el cable óptico se venden por separado.
- No se garantiza la compatibilidad total con todos los dispositivos HDMI-CEC.
- Cuando hay un cable HDMI ARC y un cable óptico conectados a la barra de sonido para la entrada de audio desde una conexión con el televisor, la conexión HDMI ARC tiene prioridad.

5.2 Conexión Bluetooth

Mediante Bluetooth, conecta la barra de sonido con un dispositivo Bluetooth, como un teléfono inteligente, una tableta o un ordenador portátil.



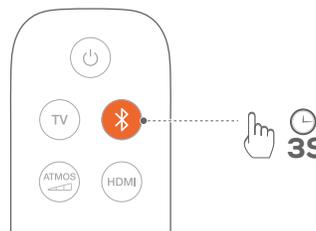
Conectar un dispositivo Bluetooth

1. Pulsa **⏻** para encender (consulta "Encendido/Espera automática/Activación automática" en el capítulo "REPRODUCCIÓN").
2. Para seleccionar la fuente Bluetooth, pulsa **Ⓞ** en la barra de sonido o **Ⓞ** en el control remoto.
 - **"BT PAIRING"**: listo para el emparejamiento de BT
3. En el dispositivo Bluetooth, activa Bluetooth y busca **"JBL Bar 9.1_xxxx"** en un plazo de tres minutos.
 - Conexión correcta: Si el dispositivo tiene el nombre en inglés, se muestra el nombre del dispositivo. Se oye un tono de confirmación.

Para volver a conectar el último dispositivo emparejado

Cuando la barra de sonido se pone en modo de espera, tu dispositivo Bluetooth se recuerda como dispositivo emparejado. La vez siguiente que cambies a la fuente Bluetooth, la barra de sonido se volverá a conectar con el último dispositivo emparejado automáticamente.

Para conectar con otro dispositivo Bluetooth



1. En la fuente Bluetooth, mantén presionado **Ⓞ** en la barra de sonido o **Ⓞ** en el control remoto hasta que se muestre **"BT PAIRING"**.
 - El dispositivo emparejado anteriormente se borra de la barra de sonido.
 - La barra de sonido se pone en modo de emparejamiento de Bluetooth.
2. Sigue el paso 3 de "Conectar un dispositivo Bluetooth".
 - Si el dispositivo ha estado emparejado alguna vez con la barra de sonido, primero deberás desemparejar **"JBL Bar 9.1_xxxx"** en el dispositivo.

NOTAS:

- Si la distancia entre la barra de sonido y el dispositivo Bluetooth supera los 10 m, se perderá la conexión Bluetooth.
- Los dispositivos electrónicos pueden causar interferencias de radio. Los dispositivos que generan ondas electromagnéticas se deben mantener alejados de la unidad principal de la barra de sonido, por ejemplo, microondas y dispositivos de red LAN inalámbrica.

5.3 Conexión a la red doméstica

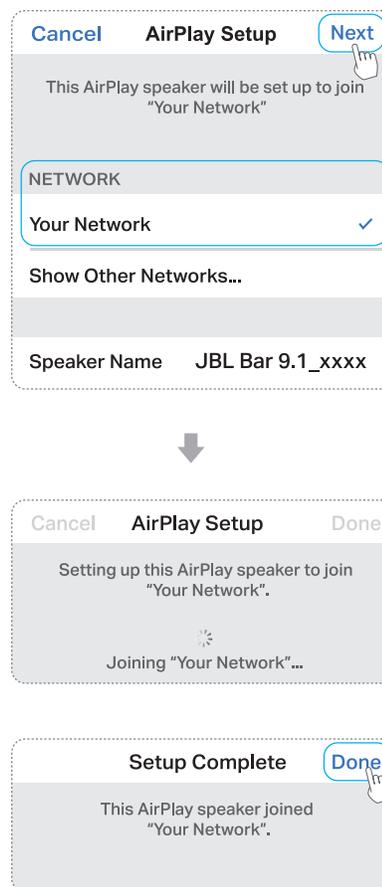
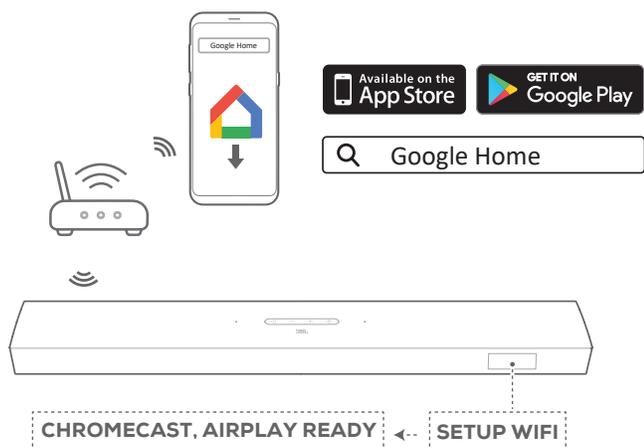
Conecta la barra de sonido a la red doméstica mediante Wi-Fi o un cable Ethernet. Puesto que la barra de sonido cuenta con Chromecast integrado y es compatible con AirPlay, puedes reproducir audio desde teléfonos inteligentes o tabletas en la barra de sonido.

1. En la barra de sonido, accede al modo de configuración de Wi-Fi:
 - Pulsa **⏻** para encender (consulta "Encendido/Espera automática/Activación automática/Modo de ahorro de energía" en el capítulo "REPRODUCCIÓN").
 - Si la barra de sonido no está conectada a una red, la pantalla muestra **"HELLO"** y, a continuación, **"SETUP WIFI"**.
 - Para volver a acceder al modo de configuración de Wi-Fi, mantén pulsado **⏻** hasta que se muestre **"RESET WIFI"**.

- En un dispositivo Android o iOS, añade la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica.

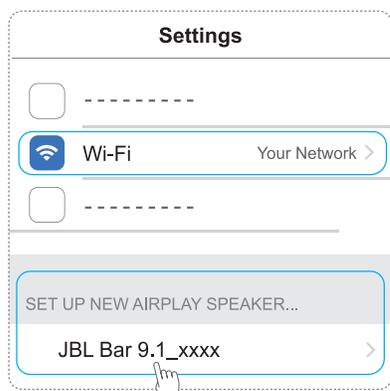
Mediante la aplicación Google Home

- Conecta un dispositivo Android o iOS a la red Wi-Fi doméstica. Descarga la aplicación Google Home. Inicia sesión con tu cuenta de Google. Si no tienes una, crea una nueva.
- Sigue las instrucciones de la aplicación para completar la configuración.



***Mediante la configuración de AirPlay en un dispositivo iOS**

- Conecta un dispositivo iOS a la red Wi-Fi doméstica.
- En el dispositivo iOS, ve a **Ajustes > Wi-Fi**. En **CONFIGURAR UN ALTAVOZ AIRPLAY NUEVO...**, selecciona **"JBL Bar 9.1_xxxx"** y sigue las instrucciones en pantalla para completar la configuración.



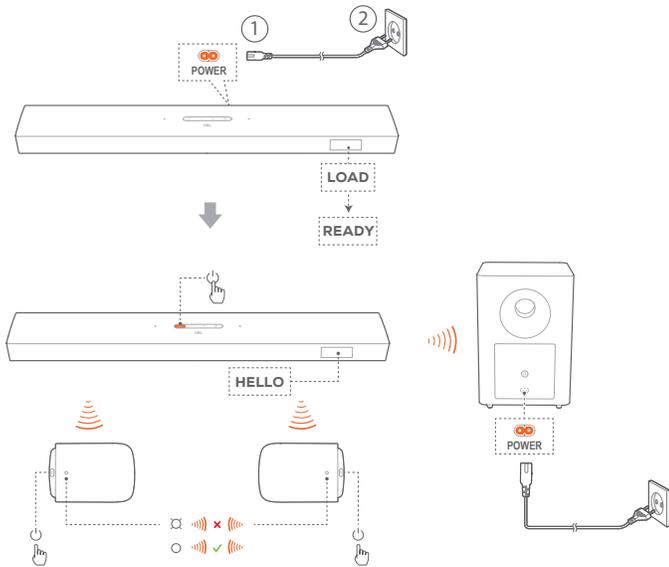
- Si es necesario, utiliza un cable Ethernet para conectar la barra de sonido a la red doméstica.
 - Asegúrate de conectarte a la misma red que durante la configuración.

NOTAS:

- Durante la configuración de Wi-Fi mediante la aplicación Google Home, puedes asignar un nombre a la barra de sonido y organizarla por estancia.
- En el dispositivo iOS, añade la barra de sonido a la aplicación Apple Home y adminístrala con otros altavoces compatibles con AirPlay 2.
- *En el dispositivo iOS, si se ha añadido la barra de sonido a la red Wi-Fi doméstica mediante la aplicación Google Home, omite los pasos de "Mediante la configuración de altavoces AirPlay" y podrás empezar a reproducir mediante AirPlay desde una aplicación compatible con este protocolo (consulta "Mediante AirPlay" en el capítulo "REPRODUCCIÓN").

6. CONFIGURAR

6.1 Conectar los altavoces desmontables traseros y el subwoofer



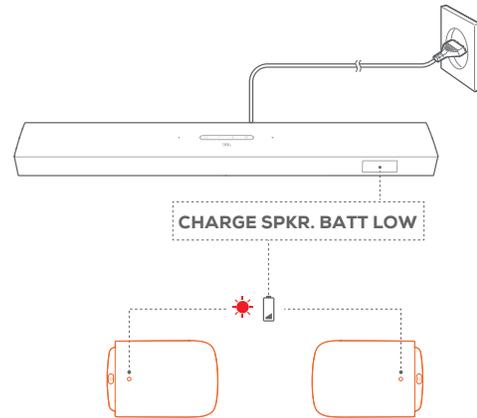
1. Conecta la barra de sonido a la alimentación con el cable de alimentación suministrado.
 - La pantalla de la barra de sonido muestra "LOAD" y, a continuación, "READY".
2. Para iniciar la conexión, haz lo siguiente:
 - Conecta el subwoofer a la alimentación con los cables de alimentación suministrados.
 - En la barra de sonido, pulsa para encenderla.
 - Conecta los altavoces desmontables a la barra de sonido o pulsa en los altavoces desmontables para reconectarlos rápidamente a la barra de sonido.
 - La barra de sonido se conecta al subwoofer automáticamente. **Conectado:** se enciende de color blanco fijo en el subwoofer.
 - La barra de sonido se conecta a los altavoces desmontables automáticamente. **Conectado:** El indicador de estado se vuelve de color blanco (○) en los altavoces desmontables.

6.2 Cargar los altavoces desmontables

Las conexiones Wi-Fi y Bluetooth estarán desactivadas y la barra de sonido se pondrá en modo de ahorro de energía cuando los altavoces envolventes desmontables se queden sin batería.

La primera vez que utilices los dos altavoces desmontables, cárgalos durante más de 3 horas para asegurarte de que haya carga suficiente.

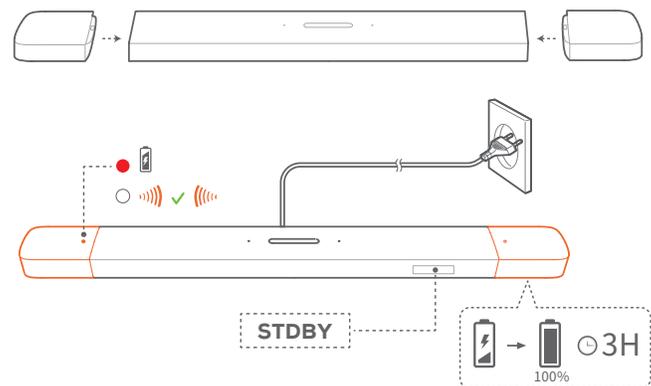
- Cuando queda poca batería, el indicador de estado parpadea en color rojo en los altavoces envolventes desmontables y la barra de sonido muestra "CHARGE SPKR. BATT LOW".
- Cuando se agota la batería, la barra de sonido muestra "DOCK SPKR" o "DETECTING SPKR".



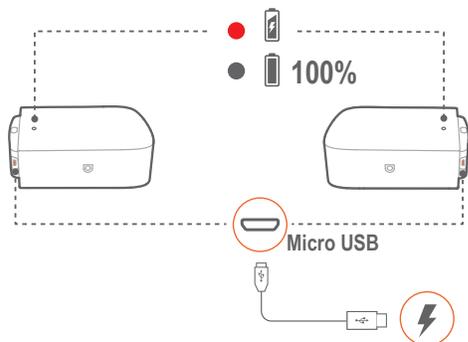
6.2.1 Cargar los altavoces desmontables conectándolos a la barra de sonido

Con los altavoces desmontables conectados, la barra de sonido se pone en modo de carga después de cambiar al modo de espera.

- **STDBY:** Los altavoces desmontables están totalmente cargados (● e apaga). La barra de sonido vuelve al modo de espera.
- Al encender la barra de sonido (después de reactivarla o al pulsar en la barra de sonido o en el control remoto), la barra sale del modo de carga. Consulta "Encendido/ Espera automática/Activación automática/Modo de ahorro de energía" en el capítulo "REPRODUCCIÓN".
- Cargar totalmente una batería agotada tarda unas 3 horas.



6.2.2 Cargar mediante un cable USB



- Utiliza un cable USB para conectar cada altavoz desmontable a la alimentación.
- En los altavoces desmontables, el indicador de estado sirve para indicar el estado de la carga de la batería y de la conexión inalámbrica (consulta “Altavoces desmontables” en el capítulo “DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO”).

NOTAS:

- * El cable USB se comercializa aparte.

6.3 Calibración del sonido

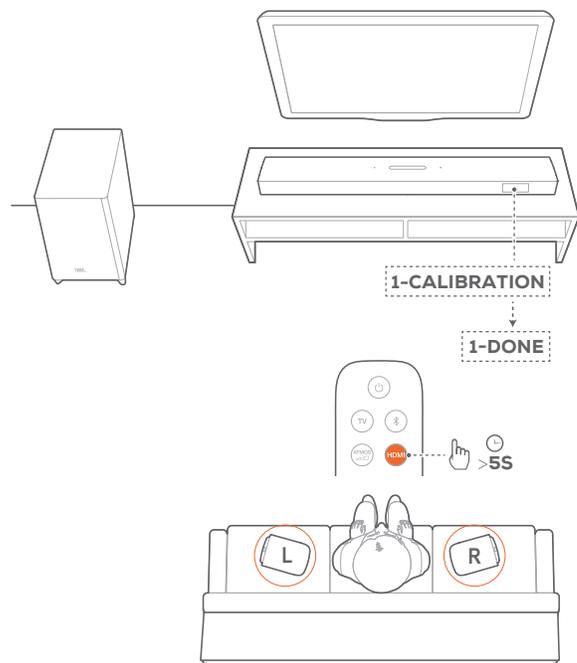
Para calibrar el sonido, haz lo siguiente:

- Asegúrate de que la sala esté en silencio.
- Comprueba que la barra de sonido y los dos altavoces desmontables traseros estén dentro de la línea de visión unos de otros, sin obstáculos entre ellos.
- Comprueba que los altavoces izquierdo y derecho estén bien colocados, con el altavoz izquierdo a la izquierda y el derecho a la derecha.

6.3.1 Sonido envolvente inalámbrico

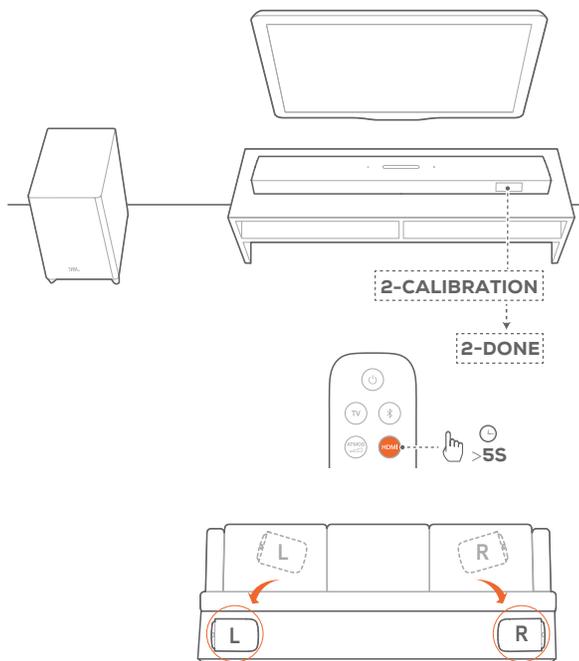
Con la calibración de audio, es posible optimizar el sonido envolvente en tu posición favorita de escucha y de altavoces.

1) Calibrar la zona de escucha



1. Coloca los altavoces desmontables traseros al lado de la posición donde vayas a sentarte.
 - Comprueba que ambos altavoces desmontables estén conectados a la barra de sonido (consulta “Conexión inalámbrica” en “Conectar los altavoces desmontables traseros” en el capítulo “CONFIGURAR”).
2. En el control remoto, mantén pulsado **HDMI** hasta que se muestre “**1-CALIBRATION**” en la barra de sonido.
 - Se inicia una cuenta atrás de 5 a 1.
 - Se oye el tono de calibración. Se inicia la calibración de audio.
 - “**CALIBRATING**”: calibración en curso.
 - “**1-DONE**”: se ha completado la calibración de la zona de escucha correctamente.

2) Calibrar la posición de los altavoces



1. Coloca los altavoces desmontables traseros donde quieras instalarlos.
2. En el control remoto, mantén pulsado **HDMI** hasta que se muestre “**2-CALIBRATION**” en la barra de sonido.
 - Se inicia una cuenta atrás de 5 a 1.
 - Se oye el tono de calibración. Se inicia la calibración de audio.
 - “**CALIBRATING**”: calibración en curso.
 - “**2-DONE**”: se ha completado la calibración de la posición de los altavoces correctamente.
3. Para seleccionar un sonido envolvente adecuado, pulsa **REAR** repetidamente para cambiar entre alto, bajo o medio (predeterminado).

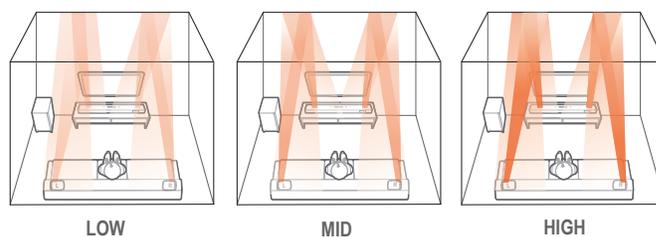
NOTAS:

- Durante la calibración, todos los botones del control remoto permanecen desactivados, excepto **⏻** y **HDMI**.
- Si se muestra “**SETUP FAILED**”, significa que no se ha realizado la calibración correctamente.

6.3.2 Dolby Atmos® / DTS:X®

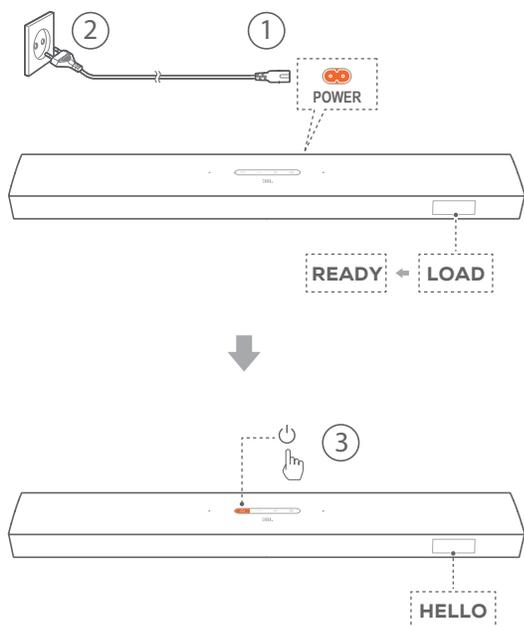
Con Dolby Atmos o DTS:X, se obtiene una distribución de audio en alto para disfrutar de una potente inmersión 3D.

1. Para reproducir el sonido envolvente de DOLBY ATMOS o DTS:X, conecta el reproductor de Blu-ray o dispositivo de transferencia como se describe en “Conexión con el televisor y dispositivos digitales” en el capítulo “CONECTAR” y ponlo en marcha.
2. Para seleccionar la intensidad adecuada de Dolby Atmos o DTS:X, pulsa **ATMOS** en el control remoto para cambiar entre medio (predeterminado), alto, bajo o desactivado.



7. REPRODUCCIÓN

7.1 Encendido/Espera automática/Activación automática/Modo de ahorro de energía



Encender

- En la barra de sonido, pulsa \odot para encenderla.
 - Se muestra "HELLO" en la pantalla.
 - El subwoofer se conecta a la barra de sonido automáticamente. **Conectado:** se enciende en color blanco fijo.
 - En los altavoces desmontables, pulsa \odot para volver a conectarlos a la barra de sonido.

Modo de espera automático

Si la barra de sonido permanece inactiva durante más de 10 minutos, cambiará al modo de espera automáticamente. Se muestra "STDBY" en la pantalla.

- El subwoofer también se pone en modo de espera y se ilumina en color ámbar fijo.
- 10 minutos después, los altavoces desmontables se ponen en modo de espera y el indicador de estado se apaga para el estado de conexión inalámbrica.
- La vez siguiente que enciendas la barra de sonido, volverá a la última fuente seleccionada.

Activación automática

En modo de espera, la barra de sonido se activa automáticamente en los casos siguientes:

- Al encender el televisor cuando la barra de sonido está conectada al televisor mediante la conexión HDMI ARC.
- Al detectar señales de audio en el cable óptico cuando la barra de sonido está conectada al televisor con un cable óptico.

- Cuando la barra de sonido está conectada al televisor mediante la conexión HDMI ARC y, mediante la conexión HDMI, también está conectada a un dispositivo digital como un sintonizador de sobremesa, un reproductor de DVD/Blu-ray o una consola de juegos y se enciende este dispositivo.
- Cuando la barra de sonido está conectada a la red doméstica y se reproduce audio en ella mediante Chromecast o AirPlay.

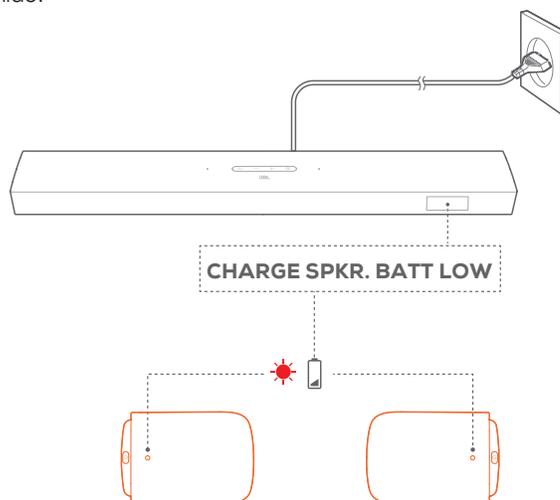
Modo de ahorro de energía

En modo de ahorro de energía, se desactivan Wi-Fi y Bluetooth en la barra de sonido. No es posible activar la barra de sonido reproduciendo música mediante Chromecast ni AirPlay.

La barra de sonido se pondrá en modo de espera y después en modo de ahorro de energía si los altavoces desmontables

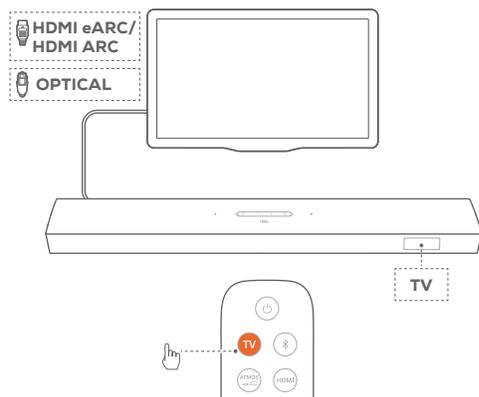
- se quedan sin carga; o
- pierden la conexión inalámbrica.

En los altavoces desmontables, el indicador de estado parpadea en color rojo; la barra de sonido muestra "DOCK SPKR" o "DETECTING SPKR". Carga los altavoces desmontables conectándolos a la barra de sonido directamente o mediante cables USB (consulta "Cargar los altavoces desmontables" en el capítulo "CONFIGURAR"). Si es necesario, pulsa \odot en los altavoces desmontables para volver a conectarlos a la barra de sonido.



7.2 Reproducir desde la fuente del televisor

Con la barra de sonido conectada, puedes disfrutar del sonido del televisor a través de los altavoces de la barra de sonido.



1. Comprueba que el televisor esté configurado para admitir los altavoces externos y que los altavoces integrados en el televisor estén silenciados. Consulta el manual del propietario del televisor para obtener más información.
2. Comprueba que la barra de sonido esté bien conectada al televisor (consulta "Conexión con el televisor y con dispositivos digitales" en el capítulo "CONECTAR").
3. Para seleccionar la fuente del televisor, pulsa **G** en la barra de sonido o **TV** en el control remoto.
 - "TV": se ha seleccionado la fuente del televisor.
 - Con los ajustes de fábrica, la fuente del televisor es la seleccionada de forma predeterminada.

NOTAS:

- Si la barra de sonido está conectada al televisor mediante un cable HDMI y un cable óptico, se selecciona el cable HDMI para la conexión con el televisor.

7.2.1 Configuración del control remoto del televisor

Para utilizar el control remoto del televisor para el televisor y la barra de sonido, comprueba que el televisor admita HDMI-CEC. Si el televisor no admite HDMI-CEC, sigue los pasos en "Aprendizaje del control remoto del televisor".

HDMI-CEC

Si el televisor admite HDMI-CEC, activa las funciones tal como se indica en el manual del usuario del televisor. Es posible controlar las funciones de volumen +/-, silenciar/reactivar el sonido y encendido/modo de espera de la barra de sonido mediante el control remoto del televisor.

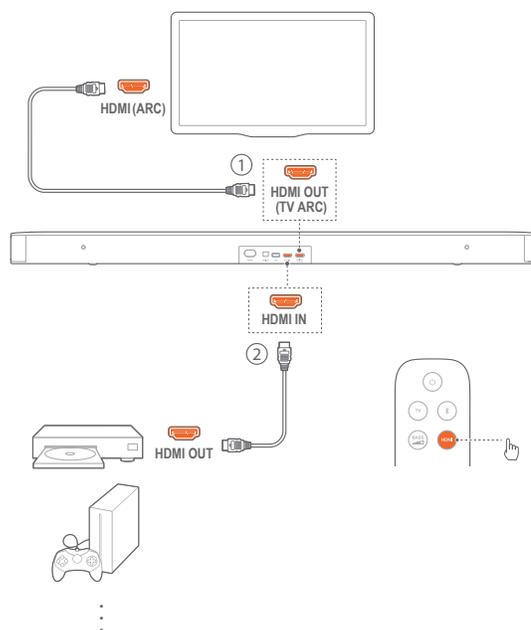
Aprendizaje del control remoto del televisor

1. En la barra de sonido, mantén presionado **G** y **+** hasta que se muestre "LEARNING".
 - Se activa el modo de aprendizaje del control remoto del televisor.
2. En el plazo de 15 segundos, haz lo siguiente en la barra de sonido y en el control remoto del televisor:

- a) En la barra de sonido: pulsa uno de los botones siguientes **+**, **-**, **+** y **-** juntos (para la función silenciar/reactivar el sonido) y **G**.
 - b) En el control remoto del televisor: pulsa el botón que desees.
 - La barra de sonido muestra "WAIT".
 - "DONE": El botón del control remoto del televisor ha aprendido la función del botón de la barra de sonido.
3. Repite el paso 2 para completar el aprendizaje de los botones.
 4. Para salir del modo de aprendizaje del control remoto del televisor, mantén pulsados **G** y **+** en la barra de sonido hasta que se muestre "EXIT LEARNING".
 - La barra de sonido regresa a la última fuente seleccionada.

7.3 Reproducir desde la fuente HDMI IN

Con la barra de sonido conectada tal como se muestra en el diagrama siguiente, el dispositivo digital puede reproducir vídeo en el televisor y sonido en los altavoces de la barra de sonido.



1. Comprueba que la barra de sonido esté bien conectada al televisor o al dispositivo digital (consulta "Conexión con el televisor y con dispositivos digitales" en el capítulo "CONECTAR").
2. Enciende el dispositivo digital.
 - El televisor y la barra de sonido se reactivan desde el modo de espera y cambian a la fuente de entrada automáticamente.
 - Para seleccionar la fuente **HDMI IN** en la barra de sonido, pulsa **G** en la barra de sonido o **HDMI** en el control remoto.
3. Cambia el televisor al modo de espera.
 - La barra de sonido y el dispositivo de fuente cambian al modo de espera.

NOTAS:

- No se garantiza la compatibilidad total con todos los dispositivos HDMI-CEC.

7.4 Reproducir desde la fuente Bluetooth

Mediante Bluetooth, reproduce audio en el dispositivo Bluetooth hacia la barra de sonido.

1. Comprueba que la barra de sonido esté bien conectada al dispositivo Bluetooth (consulta "Conexión Bluetooth" en el capítulo "CONECTAR").
2. Para seleccionar la fuente Bluetooth, pulsa  en la barra de sonido o  en el control remoto.
3. Inicia la reproducción del sonido en el dispositivo Bluetooth.
4. Ajusta el volumen en la barra de sonido o en el dispositivo Bluetooth.

7.5 Reproducir mediante Chromecast

Puedes reproducir audio de un dispositivo Android o iOS en la barra de sonido mediante Chromecast.

1. En la barra de sonido:
 - a) Comprueba que la barra de sonido esté bien conectada a la red doméstica (consulta "Conexión a la red doméstica" en el capítulo "CONECTAR").
 - b) Comprueba que la barra de sonido esté encendida o en espera.
2. En el dispositivo Android o iOS:
 - a) Comprueba que el dispositivo Android o iOS esté conectado a la misma red que la barra de sonido.
 - b) En una aplicación compatible con Chromecast, toca el icono de difusión  y selecciona la barra de sonido conectada.



3. Para salir de la reproducción de música, cambia a otra fuente.

7.6 Reproducir mediante AirPlay

Puedes reproducir audio de un dispositivo Android o iOS en la barra de sonido mediante AirPlay.

1. En la barra de sonido:
 - Comprueba que la barra de sonido esté bien conectada a la red doméstica (consulta "Conexión a la red doméstica" en el capítulo "CONECTAR").
2. En el dispositivo iOS:
 - a) Comprueba que el dispositivo iOS esté conectado a la misma red que la barra de sonido.
 - b) Para acceder al centro de control del dispositivo iOS, desliza hacia abajo desde la esquina superior derecha (en iOS 12 o posterior) o desliza hacia arriba desde el borde inferior (iOS 11 o anterior). Toca  para seleccionar la barra de sonido conectada y, a continuación, inicia la transmisión de audio desde una aplicación.



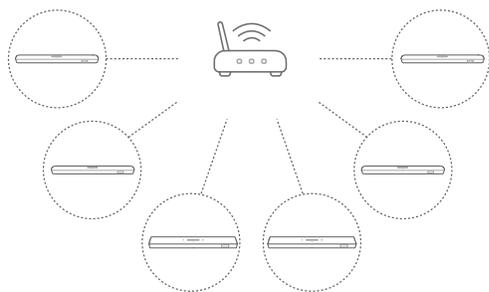
3. Para salir de la reproducción de música, cambia a otra fuente.

NOTAS:

- La barra de sonido admite la reproducción de audio pero no la de vídeo.
- Al utilizar Chromecast o AirPlay, la reproducción de música se pone en pausa en el dispositivo conectado actualmente al iniciar la reproducción de música en otro dispositivo conectado.
- Cuando la barra de sonido cambia entre la red Wi-Fi doméstica y la red cableada mientras reproduce música vía AirPlay 2, la reproducción pausa y se reanuda al cabo de unos minutos según el estado de ancho de banda. Para la conexión a la red cableada doméstica, consulta el paso 3 de "Conexión con la red doméstica" del capítulo "CONECTAR".

7.7 Reproducción multisala

Con la reproducción multisala, puedes transferir música desde un dispositivo Android o iOS a varios altavoces Chromecast/AirPlay.



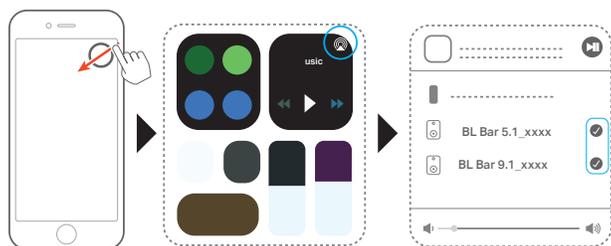
Chromecast

1. Mediante la aplicación Google Home, conecta varios altavoces Chromecast a la misma red, asígnalos a varias salas y crea grupos según tus necesidades.
2. Ejecuta la aplicación con Chromecast en el smartphone o la tableta.
3. Reproduce música. Pulsa el icono  y selecciona los altavoces agrupados.

NOTAS:

- Consulta los detalles en la aplicación Google Home.
- En función del ancho de banda de la red local, puedes reproducir música en hasta 6 altavoces Chromecast.

AirPlay



1. En un dispositivo iOS, accede al Centro de control.
2. Toca  para seleccionar varios altavoces conectados según desees.
3. Inicia la transmisión de música desde una aplicación.

8. AJUSTES DE SONIDO

Ajuste de bajos

1. Comprueba que la barra de sonido y el subwoofer estén bien conectados (consulta el capítulo “CONFIGURAR”).
2. En el control remoto, pulsa  repetidamente para cambiar entre los distintos niveles de bajos.
 - Se muestra “LVL1” a “LVL5” (valor predeterminado: “LVL3”).

Sincronización de sonido

Con la función de sincronización de audio, puedes sincronizar audio y vídeo para que no se produzcan retrasos respecto al contenido de vídeo.

1. En el control remoto, mantén pulsado **TV** durante más de tres segundos y, a continuación, pulsa +.
2. En el plazo de cinco segundos, pulsa + o - en el control remoto para ajustar el retardo del sonido y hacerlo corresponder con el vídeo.
 - Se muestra el tiempo de sincronización de audio.

NOTAS:

- Si no se realiza ninguna acción en el plazo de cinco segundos, se sale del modo de sincronización de audio.

Modo inteligente

Con el modo inteligente activado de forma predeterminada, puedes disfrutar de programas de televisión repletos de efectos de sonido. En los programas de televisión como noticias y pronósticos del tiempo, puedes reducir los efectos de sonido desactivando el modo inteligente y cambiando al modo estándar. Modo inteligente: se aplican los ajustes de EQ y del sonido envolvente de JBL para obtener efectos más completos de sonido.

Modo estándar: se aplican los ajustes de EQ preconfigurados para obtener efectos de sonido estándar.

Para desactivar el modo inteligente, se hace así:

- En el control remoto, mantén presionado  durante más de tres segundos. Pulsa +.
 - “**STANDARD MODE**”: El modo estándar está activado.
 - Al volver a encender la barra de sonido, se activa el modo inteligente de nuevo de forma automática.

9. RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA

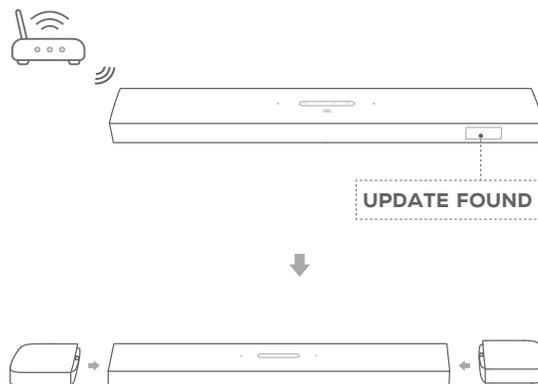
Al restablecer los ajustes predeterminados de fábrica, se eliminan todos los ajustes personalizados de la barra de sonido.

- En la barra de sonido, mantén presionados **⏪** y **⏩** durante más de 10 segundos.
 - Se muestra **"RESET"** en la pantalla.
 - La barra de sonido muestra **"LOAD"** y **"READY"** y, a continuación, se pone en modo de espera.

10. ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

Para que el producto funcione de forma óptima y puedas disfrutar de él al máximo, JBL puede ofrecer actualizaciones del software del sistema de la barra de sonido en el futuro. Visita www.jbl.com o ponte en contacto con el centro de atención al cliente de JBL para obtener más información sobre cómo se descargan los archivos de actualización.

Actualizar en línea



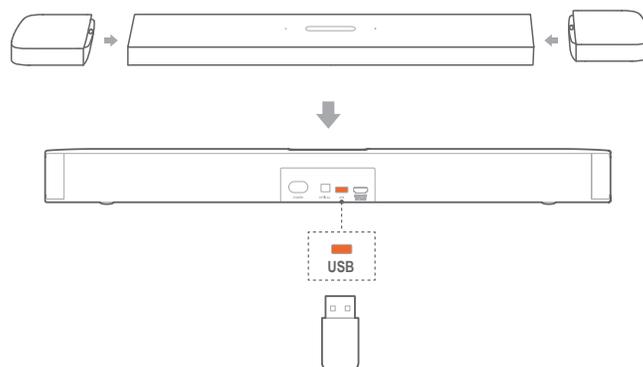
- En la barra de sonido, monta los dos altavoces desmontables cuando se muestre **"UPDATE FOUND"**.
 - **"UPDATING"**: se está llevando a cabo la actualización del software.
 - **"DONE"**: se ha completado la actualización del software.

NOTAS:

- Para permitir la actualización en línea automática cuando haya una actualización del software disponible, asegúrate de dejar los altavoces desmontables conectados a la barra de sonido.

Actualizar mediante un dispositivo de almacenamiento USB.

1. Comprueba que hayas guardado el archivo de actualización del software en el directorio raíz de un dispositivo de almacenamiento USB.
2. Comprueba que hayas conectado los altavoces desmontables a la barra de sonido. Conecta el dispositivo USB.



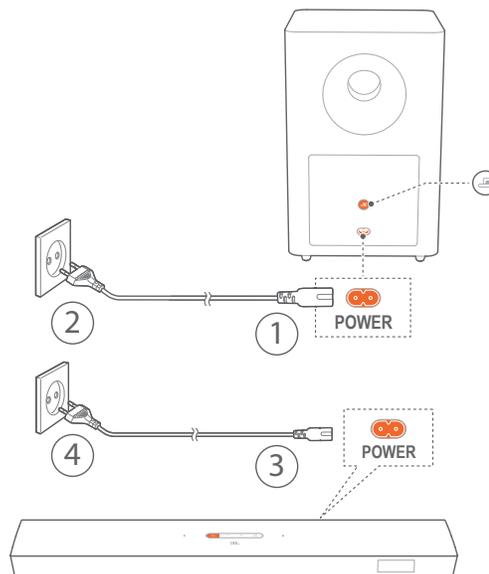
3. Para acceder al modo de actualización del software, mantén pulsado \cup y - en la barra de sonido durante más de 10 segundos.
 - Se muestra **"UPDATE MODE"** en la pantalla.
 - **"WAIT"**: se está llevando a cabo la actualización del software.
 - **"DONE"**: se ha completado la actualización del software.
 - La barra de sonido regresa a la última fuente seleccionada.

NOTAS:

- Mantén la barra de sonido encendida y el dispositivo de almacenamiento USB montado hasta que se haya completado la actualización del software.
- Si los dos altavoces desmontables no están bien montados en la barra de sonido, se muestra **"UPDATE FOUND DOCK SPKR"**.
- Si no se detecta ningún dispositivo de almacenamiento USB, se muestra **"PLUG IN USB"** y, al cabo de 5 minutos, la barra de sonido sale del modo de actualización del software.
- Si la actualización del software falla dos veces, se muestra "Error".

11. VOLVER A CONECTAR EL SUBWOOFER

La barra de sonido y el subwoofer se emparejan en la fábrica. Después de encenderlos, se emparejan y conectan automáticamente. En algunos casos especiales, tal vez debas volver a emparejarlos.



Para volver a acceder al modo de emparejamiento del subwoofer

1. En el panel posterior del subwoofer, mantén presionado  hasta que parpadee rápidamente en color blanco.
2. Para acceder al modo de emparejamiento del subwoofer, mantén pulsado BASS en el control remoto durante más de cinco segundos. Pulsa - en el control remoto.
 - **"PAIRING"**: el subwoofer está listo para emparejarse.
 - **"CONNECTED"**: el subwoofer está conectado.

NOTAS:

- El subwoofer saldrá del modo de emparejamiento al cabo de tres minutos si no se ha completado el emparejamiento y la conexión.  cambia de parpadear rápidamente en color blanco a parpadear lentamente en color blanco.

12. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Especificaciones generales:

- Modelo: BAR 9.1 CNTR (unidad de barra de sonido), BAR 9 .1 SURROUND (altavoz desmontable), BAR 9.1 SUB (unidad de subwoofer)
- Sistema de sonido: 5.1.4 canales
- Alimentación: 100 - 240 V CA, ~ 50/60 Hz
- Batería de litio: 3,635 V, 3283 mAh
- Potencia de salida total de los altavoces (máx. a THD 1 %): 820 W
- Potencia de salida total de la barra de sonido (máx. a THD 1 %): 400 W
- Salida de potencia de los altavoces envolventes (máx. a THD 1 %): 2 x 60 W
- Salida de potencia del subwoofer (máx. a THD 1 %): 300 W
- Transductor de la barra de sonido: 4 unidades de tipo "racetrack" + 2 unidades de gama completa con emisión hacia arriba + 3 altavoces de agudos de 0,75" (20 mm)
- Transductor envolvente (por pieza): unidades de gama completa con emisión hacia arriba + altavoz de agudos de 0,75" (20 mm)
- Transductor del subwoofer: 10"
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 45 °C

Especificaciones de HDMI:

- Entrada de vídeo HDMI: 1
- Salida de vídeo HDMI (con canal de retorno de audio mejorado, eARC): 1
- Versión de HDCP HDMI: 2,3

Especificación de audio:

- Intervalo de frecuencias: 34 Hz – 20 KHz
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, USB (la reproducción desde USB está disponible en la versión para Estados Unidos; en otras versiones, USB solo se utiliza para servicio).

Especificaciones de USB (la reproducción de audio solo se utiliza en la versión para EE. UU.):

- Puerto USB: Tipo A
- Valores nominales de USB: 5 V = 500 mA
- Formatos de archivo compatibles: MP3
- Códec MP3: MPEG 1 capa 2/3, MPEG 2 capa 3, MPEG 2.5 capa 3
- Tasa de muestreo MP3: 16 KHz – 48 KHz
- Tasa de bits de MP3: 80 kbps - 320 kbps

Especificación inalámbrica:

- Versión Bluetooth: 4.2
- Perfil de Bluetooth A2DP V1.2, AVRCP V1.5
- Intervalo de frecuencias de Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz
- Potencia de Bluetooth transmitida máxima: <13 dBm (EIRP)

- Tipo de modulación: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Rango de frecuencias de Wi-Fi 2,4 G: 2.412 MHz - 2.472 MHz (Banda 2,4 GHz ISM, EE.UU. 11 Canales, Europa 13 Canales)
- Potencia máxima del transmisor Wi-Fi 2,4 G: 20 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Rango de frecuencias de Wi-Fi 5 G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Potencia máxima del transmisor Wi-Fi 5G: 22 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Intervalo de frecuencias inalámbricas 5G: 5180,0 - 5240,0 MHz, 5725,0 - 5825,0 MHz (depende del país, si corresponde)
- Potencia transmitida máxima de 5G: 13 dBm (EIRP)
- Tipo de modulación: QPSK

Dimensiones

- Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad):
884 x 62 x 120 mm (barra de sonido);
173 x 60 x 120 mm (altavoz envolvente desmontable, por pieza);
305 x 440 x 305 mm (subwoofer)
- Peso:
3,64 kg (barra de sonido);
0,72 kg x 2 (altavoz envolvente desmontable);
11,10 kg (subwoofer)

13. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No intentes nunca reparar el producto por tu cuenta. Si surge algún problema al utilizar el producto, comprueba los puntos siguientes antes de solicitar una reparación.

Sistema

La unidad no se enciende.

- Comprueba que el cable de alimentación esté conectado a la toma de corriente y a la barra de sonido.

La barra de sonido no responde a las pulsaciones de los botones.

- Restablece la barra de sonido a los ajustes de fábrica (consulta el capítulo "RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA").

Sonido

No se oye sonido desde la barra de sonido.

- Comprueba que la barra de sonido no esté silenciada.
- Selecciona la fuente de audio correcta con el control remoto.
- Conecta la barra de sonido al televisor o a otro dispositivo correctamente.
- Restablece la barra de sonido a sus ajustes de fábrica manteniendo pulsados **U** y **G** en la barra de sonido durante más de 10 segundos.

Sonido distorsionado o eco

- Si reproduces el sonido del televisor mediante la barra de sonido, comprueba que el televisor esté silenciado o que el altavoz integrado del televisor esté desactivado.

El audio y el vídeo no están sincronizados.

- Activa la función de sincronización de sonido para sincronizarlo con el vídeo (consulta "Sincronización de sonido" en el capítulo "AJUSTES DE SONIDO").

Bluetooth

No es posible conectar un dispositivo con la barra de sonido.

- Comprueba que hayas activado Bluetooth en el dispositivo.
- Si la barra de sonido había estado emparejada con otro dispositivo Bluetooth, restablece Bluetooth (consulta "Para conectar con otro dispositivo" en "Conexión Bluetooth" en el capítulo "CONECTAR").
- Si el dispositivo Bluetooth ha estado alguna vez emparejado con la barra de sonido, restablece Bluetooth en la barra de sonido, desempareja la barra de sonido y el dispositivo Bluetooth y, a continuación, vuelve a emparejar el dispositivo Bluetooth con la barra de sonido (consulta "Para conectar con otro dispositivo" en "Conexión Bluetooth" en el capítulo "CONECTAR").

Calidad de audio procedente de un dispositivo Bluetooth deficiente

- La recepción de Bluetooth es deficiente. Acerca el dispositivo de fuente a la barra de sonido o quita cualquier obstáculo que haya entre el dispositivo y la barra de sonido.

El dispositivo Bluetooth conectado se conecta y desconecta continuamente.

- La recepción de Bluetooth es deficiente. Acerca el dispositivo de fuente a la barra de sonido o quita cualquier obstáculo que haya entre el dispositivo y la barra de sonido.

Wi-Fi

Error al establecer la conexión Wi-Fi.

- Comprueba que la conexión Wi-Fi esté activada.
- Comprueba que hayas seleccionado la red adecuada y hayas introducido la contraseña correcta.
- Comprueba que el router o el módem esté encendido y dentro del alcance.
- Comprueba que la barra de sonido esté conectada a la misma LAN inalámbrica que el teléfono inteligente o la tableta.
- En la barra de sonido que haya conectado a Wi-Fi mediante la configuración de altavoces AirPlay de un dispositivo iOS, asegúrate de conectar la barra de sonido a la misma red Wi-Fi que hayas utilizado al configurar Chromecast mediante la aplicación Google Home.

La aplicación Google Home no es capaz de encontrar el dispositivo.

- Comprueba que la barra de sonido esté encendida.
- Comprueba que la red funcione correctamente.
- Comprueba que el router o el módem esté encendido y dentro del alcance.

Transferencia de música

No se puede transferir música desde Chromecast o AirPlay

- Las conexiones Wi-Fi y Bluetooth estarán desactivadas y la barra de sonido se pondrá en modo de ahorro de energía cuando los altavoces envolventes desmontables se queden sin batería. Carga los dos altavoces desmontables con antelación para asegurarte de que tengan carga suficiente (consulta "Cargar los altavoces desmontables traseros" en el capítulo "CONFIGURAR").

Control remoto

El control remoto no funciona.

- Compruebe si se han agotado las pilas. En tal caso, sustitúyalas por otras nuevas.
- Reduce la distancia y el ángulo entre el control remoto y la unidad principal.

14. MARCAS COMERCIALES



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Atmos, Dolby Audio, Dolby Vision and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



The Chromecast built-in logo is a trademark of Google LLC.



For DTS patents, see <http://patents.dts.com>. Manufactured under license from DTS, Inc. DTS, the Symbol, DTS and the Symbol together, DTS:X, and the DTS:X logo are registered trademarks or trademarks of DTS, Inc. in the United States and/or other countries. © DTS, Inc. All Rights Reserved.



Apple®, AirPlay®, iPad®, iPad Air®, iPad Pro® and iPhone® are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

To control this AirPlay 2-enabled speaker, iOS 11.4 or later is required.

15. AVISO DE LICENCIA DE CÓDIGO ABIERTO

Este producto contiene software de código abierto con licencia GPL. Para tu comodidad, el código fuente y las instrucciones relevantes de compilación también están disponibles en https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/jbl_9.1_3D_Surround_package_license_list.htm. No dude en ponerse en contacto con nosotros en:

Harman Deutschland Gmb

HATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3 85748 Garching bei Munchen, Alemania o bien OpenSourceSupport@Harman.com, si tiene alguna pregunta sobre el software de código abierto que se utiliza en el producto.



HARMAN International Industries,
Incorporated 8500 Balboa
Boulevard, Northridge, CA 91329
USA
www.jbl.com

© 2020 HARMAN International Industries, Incorporated.
All rights reserved.

JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.